



Protocol dalla radunonza generala dalla Uniun Archiv cultural Sumvitg

Sonda, ils 28 d'uoost 2021 allas 15:00 en sala dalla casa da scola a Surrein

Tractandas

1. Beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza dils 27-04-2019
4. Approbaziun dil rapport annual 2019-2020
5. Approbaziun dils rendaquens 2019 e 2020 e dil rapport dils revisurs
6. Fixaziun dalla contribuziun annuala
7. Tractaziun dil program da lavur
8. Tractaziun da propostas da commembras e commembers
9. Orientaziuns
10. Varia

Program cultural

Viseta egl Archiv cultural Sumvitg

Allas 14.00 sesarva la porta digl archiv e numerusas commembras e numerus commembers dalla uniun prendan la caschun da far ina viseta e prender investa dil reh scazi cultural dalla vischnaunca da Sumvitg. Cun grond entusiassem ed interess vegn contemplau, sfegliau; mo oravontut discussiunau intensivamein davart la cultura.

Radunonza generala

1.	<p>Beinvegni</p> <p>Cun admirabel plascher beneventa president Walter Deplazes commembras e commembers dall'uniun che han priu la peda da vegnir alla radunonza e schar orientar davart las activitads dall'uniun. Il virus da corona ha sfurzau ad ina pausa, ton che la radunonza da 2019 ei curdada ed oz ha liug ina radunonza per dus onns da gestiun, per 2019 e 2020.</p> <p>Perstgisas: Armin Candinas, president communal, Rabiun; Marcus Duff, genau, Cumpadials; Rita Bearth, Rabiun; Gieri Maissen, Rabiun; Ueli Froster, Surrein; sora Gelia Degonda, Ingenbohl; Rita Cathomas-Bearth, Cuera; Vitus Bass, Sogn Benedetg; Alois Duff, Sumvitg; Giuliana Gienal, Sumvitg; Alexander Deplazes, Surrein; Manuela Deplazes, Surrein; Ramona Deplazes, Surrein; Tamara Deplazes, Surrein</p> <p>Tuts van d'accord culla gliesta da tractandas. Preschientscha: 16 persunas culla suprastonza. Cun quellas constataziuns declara il president la radunonza per viarta.</p>
2.	<p>Elecziun d'in dumbravuschs</p> <p>Il president propona Ervin Gienal, Sumvitg, che vegn eligius unanimamein.</p>
3.	<p>Approbaziun dil protocol dalla radunonza dils 27-04-2019</p> <p>Il protocol ei staus publicaus silla pagina d'internet dalla uniun sco era pendius</p>

	<p>ora avon radunonza elfoyer dalla scola. Suentar dar la caschun a damondas, midadas ni amplificaziuns vegn il protocol acceptaus unanimamein cun admetter engraziament agl actuar.</p>
<p>4.</p>	<p>Approbaziun dil rapport annual</p> <p>Rapport dil president</p> <p>Radunonza generala 2019 Avon varga dus onns, ni avon 28 meins, essan nus sentupai tier nossa tiarza radunonza generala cun 48 participontas e participonts. All'entschatta dalla radunonza da lu ha il president da Sumvitg Turissem, Andy Monn, presentau la versiun digitala dils numns locals da Sumvitg. Quei project sebasea sil cudisch da Paul Mathias Cathomas cul num Nies Tratsch. Sut www.sumvitg.info sepresenta la plattafuorma da presentaziun dils numns locals. Alla fin dalla radunonza ha sora Gelia Degonda, pictura artista, oriunda da Cumpadials ed oz en claustra ad Ingenbohl, raquintau da quei e da tschei ord sia veta. Sora Gelia ei senza dubi la pli renomada artista dalla vischnaunca da Sumvitg. Da siu art plaidan pliras ovras en vischnaunca e lu quasi nundumbrevilas ovras artisticas el Grischun ed en Svizra. Il cudisch cumparius igl onn 2018 cul tetel «Blick - Rückblick» presenta igl art da sora Gelia cun in artg da sia veta artistica. Agl archiv cultural ha ella surdau dus da ses maletgs che fan ussa leu biala paret e dattan perdetga da sia reha ovra artistica. Cun veseivel plascher e cun siu maletg «Urari da veta» ha sora Gelia menau igl auditori spannegiau atras sia veta claustrala ed artistica. Lingias e colurs paleisan da temps ruasseivels, mo era da malruasseivels e da cumbats dalla veta. Cun dabia detagls ha sora Gelia tschaffau igl auditori. Era sco muniessa en claustra hagi ella giu la libertad da sesviluppar sil sectur artistic ed aschia cuntonschiu in bien renum che glischa secapescha era vi silla claustra dad Ingenbohl. Suentar radunonza havein gudiu in excellent apero preparaus dall'ustria Placi Pign ed essan stai ensemen da buna cumpignia.</p> <p>Avertura digl archiv Tenor il program da lavur presentaus alla radunonza generala ei igl archiv vegnius aviarts pliras gadas l'emprema sonda dil meins naven dallas 10:00 entochen allas 12:00 per tut tgi che ha vuliu dar in'egliada viaden ellas archivalias. Era sch'il diember da visitaders ei buca staus gronds, lein nus tuttina vinavon porscher als interessai in temps fix da viseta egl archiv. Secapescha che visetas sin damonda ein adina pussevla e da quella purschida vegn era fatg pli savens diever.</p> <p>Excursiun culturhistorica Ils 15 da zercladur 2019 havein nus, ensemen cul Forum cultural Tujetsch, organisau in'excursiun culturhistorica a Vrin. Ina gronda gruppa da 32 personas dallas vischnauncas da Tujetsch, Medel e Sumvitg ha saviu guder ina fetg interessanta guidada digl architect Gion Caminada che ha presentau bein enqual schatg architectonic da siu vitg nativ, aschia era la stiva da morts. Alla fin han tuts schau gustar il bien pushegn el hotel Pez Terri.</p> <p>100 onns Lia rumantscha Las festivitads da 100 onns Lia Rumantscha han giu liug denter igl 1. ed ils 18</p>

d'ost 2019 a Zuoz. Noss'uniun haveva previu da prender part da quei giubileum ensemen cul Forum cultural Tujetsch. Nus levan prender part il di official, la sonda, ils 17 d'ost. Muort munconza d'annunzias ei quei viadi lu buca vegnius menaus atras.

Vernissascha

La dumengia dils 27 d'october 2019 ha nies commember Vitus Bass saviu presentar ad in grond diember d'interessai siu cudisch "Nuot ei sco ei era, pauc sco ei duei esser" che descriva la veta dil vitg puril S. Benedetg entuorn ils onns 1950 e quei cun biaras illustraziuns dalla cuntrada sco era da tuttas sorts uaffens ed utensils vegls. Gratulaziun agl autur per quella biala ovra.

Portas aviartas

Il di dallas portas aviartas egl archiv cultural dils 7 da december 2019, han commembras e commembers nezegiau cun sfegliar empau ellas scatlans e sillas crunas da nies archiv e fatg leu enqual fetg interessanta e beinduras era fetg divertenta scoperta.

AMAS

Ils 17 d'avrel 2020 ei l'Associaziun dils museums ed archivs culturals Surselva (AMAS) vegnida fundada a Trun el museum Cuort Ligia Grischa ed ils 25 da november 2020 ha l'emprema radunonza generala dalla AMAS giu liug a Glion. Era igl Archiv cultural Sumvitg ei commember da quell'associaziun e nies actuar Tarcisi ei vegnius eligius dalla radunonza generala ella suprastanza da quei gremi. El ei leu responsabels pils archivs culturals.

La AMAS ha in tschuppel puncts en siu program che duein rinforzar ils museums ed archivs culturals enteifer lur intschess sco era promover la collaboraziun denter quels.

Rumiau clavau

Avon ch'igl uffeci da construcziun bassa ha schau spazzar la primavera 2020 il clavau sper via cantunala a Curtins, han entgins commembers astgau encurir ora da quei e da tschei uorden vegl per salvar quei en vesta ad in eventual museum communal.

A tut quels che han gidau a rugadar neunavon, schubergiar e lu metter tut quei uorden vegl si surcombras cheu en scola, engraziel grondamein per lur engaschi.

Biblioteca Surselva Romontscha

Igl atun 2020 ei la biblioteca dalla Surselva romontscha vegnida transportada dalla Cuort Ligia Grischa a Trun egl archiv cultural Sumvitg. Muort munconza da plaz ha la Cuort Ligia Grischa encuret in niev da casa pils numerus cudischs romontschs dalla biblioteca dalla Surselva Romontscha. En ina cunvegna denter la Fundaziun Cuort Ligia Grischa, la Surselva Romontscha ed igl Archiv cultural Sumvitg, ein las formalitads da quella surdada e surprida vegnidadas definidas.

Visetas

El decuors dils dus onns vargai havein giu pliras visetas egl archiv cultural, denter auter ils 9 da settember 2020 las suprastanzas dalla pcd giuvna dalla Surselva e dil cantun Grischun.

Excursiun a Surcasti ed Uors

Era sche nus havein, muort las restricziuns da corona, buca menau atras la raduonza generala 2021 sco usitau la primavera, ha la suprastanza tuttina decidiu da menar atras in'excursiun e quei era uonn puspei ensemen cul Forum cultural Tujetsch e l'Uniun cuntrada cultivada da Medel.

Quella gada ei ina viseta agl archiv cultural dalla Lumnezia ad Uors/Surcasti stada sil program e quei la sonda, ils 28 da matg 2021. La guidada culturhistorica tras Surcasti ha igl archivar sez, Simon Derungs, tgamunau ed el ha fatg quei cun da tuttas historias e detagls sur da Surcasti. Ils visitaders ein stai profundamein fascinai e surstai co in vitg, atgnamein buca grond, ha ina tala interessanta e liunga historia.

Suenter la viseta egl archiv cultural en casa da scola ad Uors ha ei lu dau igl usitau bien refrestg en scola.

Casa Lechmann

Ils 21 e 22 d'uoost 2021 ei la Casa Lechmann a Sumvitg sedestadada suenter entgins onns da profund ruaus, ed ha aviert sias portas ad in interessau pievel che ha vuliu mirar davos las preits ed ellas biaras stanzas da quei fascinont baghetg amiez Sumvitg.

La possessura dalla casa Lechmann, l'architecta Flurina Cahannes, la mumma derivonta da Surrein, ha ensemen cun duas dunnas ord la scena da cultura organisau in arranschament cun participaziun dad in grond diember d'artistas ed artists, da cantauturas e cantauturs. Schizun Peter Zumthor e Giovanni Netzer ein vegni ella sala da teater dalla Casa Lechmann per far honor a quei vegl baghetg e sia historia. Sin invitaziun dallas curaturas ha era igl archiv cultural aviert sias portas la sonda e la dumengia ad in bi diember dad interessai ord nossa vischnaunca e d'ordeifer.

Activitad egl archiv

Era duront il temps da pandemia ei vegniu fatg dabia lavur egl archiv. Il pli fervent luvrer en nies archiv ei senza dubi nies cassier, il Pieder Wieland, staus. El ha digitalisau, inventarisau, mess en scatlas e fatg uorden, scret etichettas ed auter bia, meinsvart era cun agid dad in u l'auter consuprastont.

Tutta lavur ei adina vegnida fatga sut la strentga controlla da nies archivar Tarcisi Hendry che anfla sper siu enorm engaschi pil Musem la Truaisch a Sedrun, sco archivar da Tujetsch e perscrutader dalla historia locala tuatschina, era aunc temps per nus e nies archiv.

Ad els engraziel grondamein per lur preziada lavur e quei lein nus sutlingiar cun in ferm aplaus.

Objects museals

Che nies archiv cultural sa era mussar in bi diember dad objects museals, savein nus engraziar a nies convischin a temps Clau Solér. Sper utensils ord la scola d'avon onns, ni dall'emprema communiun, utensils ord ils sacs da caultschas e libroc da nos antenats ed auter bia, anfleis vus era ina collecziun d'apparats da fotografar e radios da tuttas grondezias ed uisas ch'ei per gronda part aunc en funcziun e quei muort igl aparti bien inschign dil Clau da pinar si e far funcziunar tut quei che para dad esser dil tuttafatg empaglia. Engraziel fetg al Clau per igl emprest da quels fascinonts objects per nossas vitrinas.

	<p>Commembers Actualmeins havein nus ina gliesta cun 182 commembras e commembers, exact tuttina biars sco avon dus onns.</p> <p>Trapassai Il destin dalla mort ha era tucchau a dus da nos commembers: Norbert Duff da Sumvitg, staus sesents a Turitg ei morts ils 22 da settember 2020 e Paul Mathias Cathomas da Val, staus sesents a Thal ei morts ils 8 d'uoost 2021. Nus lein seregurdar dad els dus cun star sin peis per in memento.</p> <p>Pagina d'internet Interessant ed actualas informaziuns survegnis vus adina sin nossa pagina d'internet. Grond engraziament al Tarcisi che tegn quella adina fetg actuala.</p> <p>Engraziaments Cordialmeins engraziels a tut quellas e quels ch'ein s'engaschai dapi la davosa radunonza generala en favur da nies archiv, en special a tut tgi che ha purtau quei ni tschei object per archivar. In engraziament tut special admittel agl archivar Tarcisi ed al cassier Pieder sco era als ulteriurs consuprastonts, Werner Degonda, Gion Lutz e Robert Candinas per la fetg buna collaboraziun e lur grond engaschi per nies archiv. Jeu engraziels cordialmeins alla vischnaunca da Sumvitg che nus astgein duvrar gratuitameins la stanza digl archiv. A vus tuts che essas vegni oz cheu engraziels per vies sustegn ed jeu supplicheschel vus danovameins da motivar vus sez e vos confamiliars, parents ed enconuschents da purtar agl archiv cultural tut quei ch'ei vegniu rimnau e duei ussa vegnir conservau en in liug segir.</p> <p>Communablameins lein nus vinavon schar crescher nies archiv e cun quei igl arcun dalla memoria da nus, da nossa communitad, da nossa vischnaunca.</p> <p>Walter Deplazes, president</p>												
5.	<p>Approbaziun dils rendaquens 2019 e 2020 e dil rapport dils revisurs La presentaziun dils dus quens 2019 e 2020 vegn fatga entras il cassier dall'uniun, Pieder Wieland. Las cefras essenzialas presenta el cul necessari commentari e sclariment pils presents. La survesta cheusut rasa ora las cefras per quels dus onns da quen.</p> <table border="1" data-bbox="295 1601 1125 1713"> <thead> <tr> <th>onn</th> <th>entradas</th> <th>expensa</th> <th>saldo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2019</td> <td>3'750.00</td> <td>6'132.45</td> <td>32'118.20</td> </tr> <tr> <td>2020</td> <td>4'340.00</td> <td>3'010.85</td> <td>33'447.35</td> </tr> </tbody> </table> <p>Rapport dils revisurs Marlis Cabalzar e Giusep Bearth En num dils revisurs plaيدا Giusep Bearth. Ils dus quens dils onns 2019 e 2020 ein vegni controllai dils dus revisurs en preschientscha dil cassier. Quels seigien vegni menai cunscienzusameins ed exact cun tut ils mussaments. Pil detagliau sclariment e per sia lavur engrazia revisur Giusep Bearth al cassier Pieder Wieland. El pren la caschun d'engraziar a tuts engaschai per la lavur en favur digl Archiv cultural Sumvitg. La pissiun dils engaschai seigi veseivla ed igl archiv seigi</p>	onn	entradas	expensa	saldo	2019	3'750.00	6'132.45	32'118.20	2020	4'340.00	3'010.85	33'447.35
onn	entradas	expensa	saldo										
2019	3'750.00	6'132.45	32'118.20										
2020	4'340.00	3'010.85	33'447.35										

	<p>sesviluppaus en grondezia e preziusadad. En special engrazia el al president Walter che ha sper sia lavur da professiun la peda, mo era il plascher pil beinstar dall'uniun. Plinavon engrazia el als auters suprastonts, oravontut a quels che lavuran pil pli egl archiv, mo era als auters per lur engaschi. In bien tgamun seigi la caparra per la funcziun e prosperer d'ina uniun. Quei seigi senza dubi il cass. En num da sia conrevisura propona el dad acceptar il quen cun admitter engraziament al cassier ed alla suprastonza; quei che succeda unanimamein.</p>
6.	<p>Fixaziun dalla contribuziun annuala La suprastonza propona da fixar la contribuziun pigl onn 2021 sco tochen dacheu sin 20 francs per commembras e commembers singuls e 30 frs. per conjugals. Ord il miez dat ei neginas propostas e la proposta dalla suprastonza vegn acceptada unanimamein.</p>
7.	<p>Tractaziun dil program da lavur Il program da lavur preparaus dalla suprastonza vegn presentaus entras igl actuar Tarcisi Hendry:</p> <p>Program pil rest digl onn 2021</p> <ul style="list-style-type: none"> - Avertura digl Archiv Cultural Sumvitg <ul style="list-style-type: none"> - 4 da settember 2021 denter las 10 e 12 - 2 d'october 2021 denter las 10 e 12 - Di dallas portas aviartas, sonda ils 4 da december 2021, denter las 10 e las 15. Las purschidas da quei di ein: <ul style="list-style-type: none"> - Viseta egl archiv cun accumpignament dils suprastonts - Presentaziun da films en halla da gimnastica - Exposiziun dad objects museals entras commember Clau Solèr - Ustria e foyer dalla scola <p>Tuttas informaziuns a commembras e commembers succedan per mail ni cun in inserat el FUS.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Visetas egl archiv cultural ein da tut temps pussevlas. Fetg bugen beneventein nus gruppas e d'uniuns. Annunzias ein pussevlas per email ni tier in suprastont dalla UACS. - Tals e talas che luvrassen bugen egl archiv san bugen s'annunziar tiegl archivar ni tier la suprastonza. <p>- Ulteriuras informaziuns ein d'anflar sin www.archivcultural-sumvitg.ch</p> <p>Prevista 2022 Igl onn 2022 cuntinuescha il program da lavur a moda sco ils davos onns. Ils dis d'avertura vegnan publicai silla pagina d'internet. Las duas occurrenz, l'excursiun culturhistorica cun las uniuns culturalas da Tujetsch e Medel ed il di da portas aviartas restan ina part essenziala da nies program era pigl onn 2022.</p>
	<p>Tractaziun da propostas da commembras e commembers Neginas propostas ein vegnidadas inoltradas ed ord il miez dalla radunonza vegnan negins giavischs.</p>
9.	<p>Orientaziuns President Walter Deplazes ha da far neginas orientaziuns, medememain era buca ils ulteriurs suprastonts. Quei vala era per ord il miez dils commembers e</p>

	commembras.
10.	Varia Sut varia fa il president la suandonta communicaziun: La sonda, ils 24 d'october 2020 ha nies actuar ed archivar Tarcisi saviu presentar sia novissima ovra "Historia dalla schlatta e famiglia Hendry". Sin buca meins che 230 paginas presenta el ses antenats e parents cun massa interessantas informaziuns sur dils Hendrys e lur contuorn e quei a moda detagliada e fetg aviarta e cun in grond diember da fotografias, senza dubi in'ovra fascinonta. Nus gratulein a Ti Tarcisi per quella, Tia ultima ovra ch'ei cun gronda probabilitad buca Tia davosa.
	Finiziun Il president sa serrar la radunonza generala pils onns da gestiun 2019 e 2020. El giavischa a tuts in bi temps, sanadad e da gie buca emblidar igl archiv cultural che spetga vinavon sin in enrihament cultural. Cul giavisch d'in bien seveser alla radunonza generala pigl onn da gestiun 2021 che vegn ad haver liug igl avrel 2022 va la radunonza a buna fin. Sunter radunonza ein tuts cordialmein envidai ad in apero preparaus da nossas commembras Claudia e Doris dall'Ustria Placi Pign.
	Program cultural Ils 23 da fevrer 1980 emetta il Radio Romontscha ina emissiuon numnada: Ina viseta a Rabius. Duront quasi 30 minutas vegn il vitg da Rabius presentaus. Affons e pliras persunalitads dil vitg vegnan a plaid. 41 onn ein vargai ed enteifer quels ha ei dau numerusas midadas, ton che l'emissiuon ei in document cun valeta historica.

Sedrun, ils 6 da settember 2021



Tarcisi Hendry